

Decision for dispute CAC-ADREU-006573

Case number	CAC-ADREU-006573
Time of filing	2013-12-06 15:50:48
Domain names	vaclavhavel.eu

Case administrator

Lada Válková (Case admin)

Complainant

Organization	Dagmar Havlová ()
--------------	--------------------

Respondent

Name	Roman Roun
------	------------

OTHER LEGAL PROCEEDINGS

Senátu nejsou známa žádná právní řízení, která probíhají či byla rozhodnuta a jež se týkají sporného doménového jména.

FACTUAL BACKGROUND

Žalující strana se jako majitelka registrované ochranné známky „VACLAV HAVEL LIBRARY“ a jako vdova po bývalém českém prezidentovi Václavu Havlovi domáhá z titulu ochrany práv k ochranným známkám a z titulu ochrany jména fyzické osoby převodu doménového jména „VACLAVHAVEL“, které žalovaná strana užívá k přesměrování na vlastní internetovou prezentaci a k prezentaci informací hanobících Václava Havla, a které se žalovaná strana pokouší prodat.

A. COMPLAINANT

Žalující strana je fyzickou osobou s bydlištěm na území Společenství, vdovou po prezidentu České republiky Václavu Havlovi a vlastníkem české slovní ochranné známky VACLAV HAVEL LIBRARY, č. spisu 194337, zapsána dne 23.3.2004 do rejstříku ochranných známek vedeného Úřadem průmyslového vlastnictví ČR (ÚPV). Žalující strana se touto žalobou domáhá převodu sporného doménového jména VACLAVHAVEL, a to z důvodů stanovených v čl. 21 odst. 1. písm. a) a b) ve spojení s odst. 3 tohoto článku písm. a), d) a e) Nařízení č. 874/2004.

Žalovaná strana si zaregistrovala spornou doménu i přesto, že již v době registrace byla v rejstříku ochranných známek zapsána výše specifikovaná ochranná známka. Je přitom zřejmé, že sporná doména a ochranná známka jsou téměř identické, když jediným rozdílem je slovo „library“.

Nedostatek dobré víry žalované strany je prokázán úmyslem žalované strany prodat spornou doménu obecně prospěšné společnosti Knihovna Václava Havla, se sídlem Kateřinská 487/18, Praha 2, 180 00, která je držitelem výhradní licence k užívání předmětné ochranné známky žalující strany a dále tím, že návštěvník sporné domény byl vždy přesměrován na webové stránky umělecké agentury žalované strany - www.roun.cz, čímž žalovaná strana docílovala neoprávněné obchodní výhody. Jméno Václava Havla přitom žalovaná strana nikdy nijak při svých podnikatelských ani jiných aktivitách žádným způsobem neužila, držitel domény není pod tímto jménem domény znám a zcela jednoznačně ho využívá výhradně obchodně s cílem klamat spotřebitele. Jakýkoli oprávněný zájem žalované strany na užívání sporné domény zde není v žádném případě dán.

Je zřejmé, že se v případě žalované strany jednalo o spekulativní registraci předmětné domény (cybersquatting, domain grabbing) a parazitování na jménu prezidenta Václava Havla, kdy žalovaná strana registrovala doménové jméno, které je téměř totožné s chráněným zájmem jiného subjektu, žalovaná strana nemá žádné právní zájmy k doménovému jménu a doménové jméno je zaregistrováno a používáno ve zlé víře za účelem zvýšení obchodního zisku žalované strany.

Nad výše uvedené je registrované doménové jméno osobním jménem bývalého prezidenta České republiky pana Václava Havla a neexistuje zde žádná vazba mezi držitelem domény - žalovanou stranou a registrovaným jménem domény. Žalující strana jako vdova po Václavu Havlovi je oprávněna domáhat se ochrany jeho jména po jeho smrti podle ustanovení českého práva (§ 15 občanského zákoníku). Navíc žalovaná strana po předžalobní výzvě přesměrovala návštěvníky stránek www.vaclavhavel.eu na stránky <http://freeglobe.parlamentnilisty.cz/Articles/1337-opilec-vaclav-havel-svedek-vypravi-o-byvalem-prezidentovi.aspx>, kde je umístěn silně difamační článek s titulkem "Opilec Václav Havel – svědek vypráví o bývalém prezidentovi".

S ohledem na vše výše uvedené je zřejmé, že sporné doménové jméno bylo tak žalovanou stranou registrováno, aniž by měla žalovaná strana k jménu jakékoli právo či oprávněný zájem a bylo registrováno ve zlé víře, a to s ohledem na ustanovení čl. 21 odst. 1. písm. a) a b) ve spojení s odst. 3 tohoto článku písm. a), d) a e) Nařízení č. 874/2004. Z těchto důvodů se žalující strana tímto domáhá převodu sporné domény na žalující stranu.

Dne 18.11.2013 reagovala žalující strana na vyjádření žalované strany ze dne 15.11.2013, když uvedla, že doména byla na prezentaci žalované strany přesměrována přinejmenším do 18.10.2013 a ještě dne 8.10.2013 se žalovaná strana pokoušela doménu prodat prostřednictvím aukčního internetového portálu.

B. RESPONDENT

Žalovaná strana potvrdila přijetí e-mailového oznámení o řízení přihlášením na online platformu dne 2.10.2013 a lhůta pro podání vyjádření k žalobnímu návrhu marně uplynula dne 14. listopadu 2013.

Dne 15.11.2013, tedy po uplynutí lhůty pro vyjádření, se žalovaná strana ve věci vyjádřila, když uvedla, že dne 22.10.2013 požádala technického správce o zrušení domény, k čemuž však nedošlo, neboť doména je blokována ze strany EURid. Žalovaná strana uvedla, že doménu nechce, ale ke zrušení domény nemůže dojít. Vybídla proto k ukončení zbytečného sporu.

DISCUSSION AND FINDINGS

Z předložených důkazů bylo zjištěno, že

- Žalovaná strana zaregistrovala doménové jméno VACLAVHAVEL dne 20.4.2006.
- Žalující strana je vlastníkem ochranné známky VACLAV HAVEL LIBRARY s právem přednosti od 29.7.2003, registrované u Úřadu průmyslového vlastnictví České republiky pod číslem zápisu 262337 (číslo spisu 194337) pro třídy 39, 41 a 42, jejímž uživatelem je na základě licenční smlouvy KNIHOVNA VÁCLAVA HAVLA, o. p. s.
- Žalující strana je fyzickou osobou s bydlištěm na území Společenství splňující podmínky dle čl. 4 odst. 2 písm. b) Nařízení (ES) č. 733/2002 a vdovou po prezidentu České republiky Václavu Havlovi (nar. 1936, zemř. 2011).
- Žalovaná strana dne 15.8.2013 oznámila na adresu info@vaclavhavel-library.org, která je dle zjištění Senátu adresou užívanou KNIHOVNOU VÁCLAVA HAVLA, o. p. s., plánovaný prodej domény VACLAVHAVEL zahraničnímu kupci s tím, že by před takovým prodejem upřednostnila prodej českému subjektu.
- Žalovaná strana přinejmenším dne 18.10.2013 přesměrovala návštěvníky internetových stránek VACLAVHAVEL.EU na internetové stránky žalované strany dostupné pod WWW.ROUN.CZ.
- Žalovaná strana přinejmenším dne 8.10.2013 nabízela doménové jméno VACLAVHAVEL k prodeji prostřednictvím aukčního portálu AUKRO.CZ za cenu 300.000,- Kč.
- Žalovaná strana po zahájení řízení oznámila, že o doménu VACLAVHAVEL nemá zájem.

Senát v první řadě považuje za potřebné vyjádřit se k tvrzení žalované strany, že již doménové jméno VACLAVHAVEL nevlastní. Žalovaná strana nedoložila, že by dala pokyn ke zrušení doménového jména. Jak však vyplývá z jejího vyjádření ze dne 15.11.2013, mělo se tak stát až po zahájení tohoto řízení. Podle článku 22(6) Nařízení Komise (ES) 874/2004 platí, že jakmile byla žádost o mimosoudní řešení sporu řádně podána, oznámí poskytovatel (ADR.EU) rejstříku (EURid) totožnost stěžovatele a

dotčené doménové jméno a rejstřík pozastaví veškeré možnosti zrušení nebo převodu dotyčného doménového jména do ukončení postupu řešení sporu nebo následného soudního řízení a do oznámení rozhodnutí rejstříku. Na základě těchto skutečností tak platí, že po zahájení sporu se držitel doménového jména nemůže tohoto doménového jména vzdát a nemůže jeho registraci ani zrušit. Žalovaná strana je tak nadále držitelem doménového jména VACLAVHAVEL.

V souladu s ustanovením článku B11(d)(1) Pravidel ADR a článku 21(1) Nařízení Komise (ES) 874/2004 lze v ADR řízení vedeném proti žalované straně, která je držitelem registrace doménového jména, žalobnímu návrhu vyhovět za předpokladu, že

- 1) doménové jméno je identické nebo zaměnitelné s označením, k němuž vnitrostátní právo členského státu a nebo komunitární právo uznává nebo zakotvuje právo; a buď
- 2) doménové jméno bylo žalovanou stranou zaregistrováno bez existence práva k doménovému jménu nebo bez existence oprávněného zájmu na doménovém jménu; nebo
- 3) doménové jméno nebylo zaregistrováno nebo není užíváno v dobré víře.

Vzhledem k uvedenému lze nárok Žalující strany považovat za oprávněný v případě kumulativního splnění podmínky ad 1) a nejméně jedné z podmínek ad 2) a ad 3).

Ad 1)

Senát se v první řadě zabýval tím, zda je doménové jméno VACLAVHAVEL identické nebo zaměnitelné s označením, k němuž vnitrostátní právo členského státu a nebo komunitární právo uznává nebo zakotvuje právo. S přihlédnutím k článku 21(1) a článku 10(1) Nařízení Komise (ES) 874/2004 může být takovým právem mezi jinými i právo k registrované vnitrostátní ochranné známce, jakož i jméno fyzické osoby chráněné vnitrostátním právem členského státu.

Žalující strana nade vše pochybnost prokázala existenci práv na označení VACLAV HAVEL uznaných právním řádem České republiky, a to na základě existující registrace ochranné známky „VACLAV HAVEL LIBRARY“ obsahující označení VACLAV HAVEL jako dominantní prvek. Označení VACLAV HAVEL je jménem a příjmením bývalého českého prezidenta Václava Havla, přičemž se odlišuje pouze absencí diakritiky u prvního písmene „A“ křestního jména, což Senát nepovažuje za odlišnost, která by vedla k jakémukoliv nedorozumění o tom, kdo je touto ochrannou známkou míněn. Označení VACLAV HAVEL není jedinou částí ochranné známky, která obsahuje i slovo „LIBRARY“ (knihovna). Obecné slovo LIBRARY / KNIHOVNA je přitom pouze doplňkem jména bývalého českého prezidenta.

Český právní řád dále poskytuje ochranu jménům fyzických osob (§ 11 občanského zákoníku – fyzická osoba má právo na ochranu svého jména), přičemž této ochrany se může po smrti fyzické osoby domáhat její manžel (§ 15 občanského zákoníku). Jméno Václav Havel je přitom bez jakýchkoliv pochyb jménem fyzické osoby, jíž přísluší ochrana dle citovaných předpisů, které je oprávněna domáhat se žalující strana jako manželka této zemřelé fyzické osoby.

Senát proto dospěl k závěru, že doménové jméno VACLAVHAVEL obsahuje dominantní prvek ochranné známky žalující strany, jakož i celé jméno „Václav Havel“, k nimž přísluší žalující straně práva předvídaná Nařízením Komise (ES) 874/2004 a první z uvedených podmínek tak považuje za splněnou a doménové jméno VACLAVHAVEL je tak zaměnitelné s ochrannou známkou žalující strany i se jménem bývalého prezidenta České republiky Václava Havla.

Na tento závěr nemá vliv dodatek „.eu“ u doménového jména, od kterého je třeba při posuzování shodnosti či zaměnitelnosti odhlédnout; k tomu viz např. ADR 596 (RESTAURANTS), ADR 475 (HELSINKI), ADR 387 (GNC). Vliv nemá ani absence diakritiky u prvního písmene „A“ slova VACLAV a absence mezery mezi slovy „VACLAV“ a „HAVEL“, když podle článku 11 Nařízení Komise (ES) 874/2004 se písmena s diakritikou přepisují do tvaru doménových jmen bez diakritických znamének a mezery se odstraňují.

Ad 2)

Článek B11(e) Pravidel ADR a článek 21(2) Nařízení ES 874/2004 obsahují demonstrativní výčet okolností, které mohou dokazovat právo strany žalované k doménovému jménu nebo oprávněný zájem strany žalované na doménovém jménu.

V řízení přitom žalovaná strana neprokázala, že by k doménovému jménu měla jakákoliv práva.

Pokud pak jde o oprávněný zájem, ten může být dle citovaných předpisů prokázán, pokud (a) před oznámením postupu mimosoudního řešení sporu držitel doménového jména použil toto jméno nebo jméno mu odpovídající v souvislosti s nabídkou zboží nebo služeb nebo se k tomu prokazatelně připravoval; (b) je držitelem doménového jména podnik, organizace nebo fyzická osoba obecně známá pod tímto doménovým jménem; nebo (c) držitel doménového jména toto jméno oprávněně a neobchodně nebo korektně využívá, aniž by měl v úmyslu klamat spotřebitele nebo poškodit pověst chráněného označení.

Je zjevné, že žalující strana může jen se značnými obtížemi prokazovat neužívání doménového jména a mělo by naopak být zájmem strany žalované, aby sama existenci takového práva nebo oprávněného zájmu tvrdila a doložila. Strana žalovaná se k otázce užívání doménového jména před podáním žaloby nijak nevyjádřila a ani takové užívání nedoložila. Strana žalovaná sice použila před zahájením ADR řízení označení VACLAVHAVEL, stalo se to však pouze ve formě oznámení plánovaného prodeje tohoto doménového jména a takové užití nelze považovat za užití v souvislosti s nabídkou zboží nebo služeb. Prosté přesměrování na jiné internetové stránky strany žalované přitom Senát nepovažuje za řádné užívání doménového jména v souvislosti s nabídkou zboží nebo služeb.

V řízení přitom nebylo prokázáno, že by žalovaná strana doménové jméno jakkoliv obchodně využívala, ani že by nabídku zboží či služeb pod tímto doménovým jménem připravovala. Nebylo ani prokázáno, že by žalovaná strana byla pod doménovým jménem známa, či že by je využívala oprávněně, neobchodně a korektně. Senát proto dospěl k závěru, že straně žalované nespovídá k doménovému jménu VACLAVHAVEL žádné právo, ani na něm nemá žádný oprávněný zájem.

Ad 3)

Článek B11(f) Pravidel ADR a článek 21(3) Nařízení Komise (ES) 874/2004 obsahují demonstrativní výčet okolností, které mohou prokazovat existenci zlé víry strany žalované při registraci nebo užívání doménového jména.

Nedostatek dobré víry může být prokázán, pokud: (a) doménové jméno bylo zaregistrováno zejména pro účely prodeje, pronájmu nebo jiného převodu držiteli chráněného označení; nebo (b) bylo zaregistrováno s cílem zabránit držiteli chráněného označení vyjádřit toto jméno v odpovídajícím doménovém jménu, pokud (i) lze prokázat tento typ chování žadatele o registraci, nebo (ii) doménové jméno nebylo použito nejméně po dobu dvou let ode dne registrace, nebo (iii) za okolností, kdy v době zahájení ADR řízení držitel doménového jména vyjádřil svůj úmysl použít doménové jméno patřičným způsobem, ale během šesti měsíců po dni řízení tak neučinil; nebo (c) bylo doménové jméno zaregistrováno zejména za účelem narušení profesionální činnosti soutěžitele; nebo (d) bylo doménové jméno úmyslně použito s cílem přilákat uživatele internetu pro obchodní zisk na internetovou stránku vytvořením pravděpodobnosti záměny s chráněným označením nebo (e) je registrované doménové jméno osobním jménem, u něž neexistuje prokazatelná vazba mezi držitelem doménového jména a registrovaným doménovým jménem.

Senát má přitom za prokázané, že doménové jméno VACLAVHAVEL je osobním jménem známé fyzické osoby, bývalého prezidenta České republiky. Žalovaná strana je přitom sice rovněž fyzická osoba, ovšem se zcela odlišným křestním jménem i příjmením. Strana žalovaná přitom netvrdila ani neprokazovala, že má k doménovému jménu VACLAVHAVEL jakoukoliv vazbu a tuto vazbu nelze dovodit ani z okolností případu. Senát tak dospěl k závěru, že na straně žalované nebyla při registraci předmětného doménového jména dána dobrá víra na základě článku 21(3)(e) Nařízení Komise (ES) 874/2004. O zlé víře přitom lze hovořit i z toho důvodu, že žalovaná strana nepředložila žádný důkaz o bona fide využití doménového jména a naopak se přinejmenším dvakrát pokusila doménové jméno prodat, jednou přímou adresnou nabídkou Knihovně Václava Havla, o. p. s., a jednou poté, co jí bylo oznámeno zahájení tohoto řízení, prostřednictvím inzerátu na aukčním serveru.

S ohledem na shora uvedené tak byly kumulativně splněny všechny podmínky dle článku B11(d)(1) Pravidel ADR, jakož i článku 21(1) Nařízení Komise (ES) 874/2004, a Senát dospěl k závěru, že nárok uplatněný stranou žalující je po právu.

Jak vyplývá z článku 22(11) Nařízení Komise (ES) 874/2004, pokud je v případě řízení proti držiteli doménového jména zjištěno, že registrace je spekulativní nebo zneužívající ve smyslu článku 21, doménové jméno bude držiteli odebráno a bude převedeno na stranu žalující, pokud tato o doménové jméno zažádá a pokud splňuje obecná kritéria způsobilosti stanovená v čl. 4 odst. 2 písm. b) Nařízení (ES) č. 733/2002. Žalující strana přitom uvedená kritéria jako fyzická osoba s bydlištěm na území Společenství

splňuje a o převod doménového jména ve svém podání zažádala.

FOR ALL THE REASONS STATED ABOVE, THE COMPLAINT IS

Z výše uvedených důvodů Senát v souladu s § B12 (b) a (c) Pravidel rozhodl o převodu doménového jména VACLAVHAVEL na Žalující stranu.

PANELISTS

Name	Petr Hostas
------	--------------------

DATE OF PANEL DECISION 2013-12-06

Summary

ENGLISH SUMMARY OF THIS DECISION IS HEREBY ATTACHED AS ANNEX 1

I. Disputed domain name: VACLAVHAVEL

II. Country of the Complainant: CZECH REPUBLIC, country of the Respondent: CZECH REPUBLIC

III. Date of registration of the domain name: 20.4.2006

IV. Rights relied on by the Complainant (Art. 21 (1) Regulation (EC) No 874/2004) on which the Panel based its decision:

1. word trademark registered in the CZECH REPUBLIC, reg. No. 262337, for the term of 20 years, filed on 29.7.2003, registered on 23.3.2004 in respect of goods and services in classes 39, 41 and 42
2. family name: VACLAV HAVEL

V. Response submitted: Yes

VI. Domain name is confusingly similar to the protected rights of the Complainant

VII. Rights or legitimate interests of the Respondent (Art. 21 (2) Regulation (EC) No 874/2004):

1. NO
2. Why: THE RIGHTS NOR THE LEGITIMATE INTEREST HAVE BEEN PROVED BY THE RESPONDENT.

VIII. Bad faith of the Respondent (Art. 21 (3) Regulation (EC) No 874/2004):

1. YES
2. Why: THE DOMAIN NAME IS A PERSONAL NAME FOR WHICH NO DEMONSTRABLE LINK EXISTS BETWEEN THE RESPONDENT AND THE DOMAIN NAME AND THE RESPONDENT INTENDED TO SELL THE DOMAIN NAME BY THE OFFER ADDRESSED TO A LICENSEE OF THE COMPLAINANTS TRADEMARK AND BY THE OFFER ON THE AUCTION SERVER.

IX. Other substantial facts the Panel considers relevant: -

X. Dispute Result: TRANSFER OF THE DISPUTED DOMAIN NAME TO THE COMPLAINANT

XI. Procedural factors the Panel considers relevant: -

XII. Is Complainant eligible? YES
